

Voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de ondertekening door de Europese Gemeenschap van het Protocol van toetreding van de Europese Gemeenschap tot de Europese Organisatie voor de veiligheid van de luchtvaart (Eurocontrol) en de voorlopige toepassing daarvan

(2002/C 262 E/14)

COM(2002) 292 def.

(Door de Commissie ingediend op 6 juni 2002)

TOELICHTING

1. Met deze mededeling legt de Commissie aan de Raad een voorstel voor voor een besluit waarbij de Gemeenschap wordt gemachtigd om een protocol te ondertekenen waarin de voorwaarden zijn neergelegd waaronder de Gemeenschap lid kan worden van de Europese Organisatie voor de veiligheid van de luchtvaart (Eurocontrol) en wordt aanbevolen een aantal bepalingen van dit Toetredingsprotocol op voorlopige basis toe te passen.
2. De toetreding tot Eurocontrol maakt deel uit van de algemene strategie om boven de interne markt een gemeenschappelijk luchtruim tot stand te brengen zoals beschreven in de mededeling van de Commissie waarin een actieprogramma wordt beschreven voor de totstandbrenging van een Gemeenschappelijk Europees Luchtruim en een verordening wordt voorgesteld tot vaststelling van een kader voor de totstandbrenging ervan ⁽¹⁾ en in de mededeling van de Commissie over de totstandbrenging van het Gemeenschappelijk Europees Luchtruim met voorstellen voor een verordening betreffende de verrichting van luchtvaarnavigatiediensten in het Gemeenschappelijk Europees Luchtruim, een verordening betreffende de organisatie en het gebruik van het Gemeenschappelijk Europees Luchtruim en een verordening betreffende de interoperabiliteit van het Europese luchtverkeersbeheernetwerk ⁽²⁾.
3. De Europese Organisatie voor de veiligheid van de luchtvaart (Eurocontrol) is opgericht bij een internationaal verdrag van 13 december 1960. In 1993 hebben de partijen bij dit verdrag de aanzet gegeven tot een herziening ervan. Deze herziening was bedoeld om de bevoegdheid van Eurocontrol uit te breiden tot alle aspecten van het luchtverkeersbeheer (ATM) en de organisatie efficiëntere besluitvormingsmechanismen te verschaffen en zodoende de discipline in de lidstaten te verbeteren.
4. Naar aanleiding van haar Witboek „Openstelling van het Europese Luchtruim”, waarin dit proces werd ondersteund, maar waarin tevens werd benadrukt dat het gevolgen zou hebben voor de uitoefening van de bevoegdheden van de Gemeenschap op gebieden die onder het herziene Eurocontrol-Verdrag vallen, nam de Commissie op 13 november 1996 een aanbeveling aan voor een besluit van de Raad waarbij de Commissie werd gemachtigd om onderhandelingen aan te gaan teneinde het lidmaatschap van de Gemeenschap van die organisatie te bereiken ⁽³⁾. Om die aanbeveling kracht bij te zetten publiceerde zij bovendien op 19 februari 1997 en 16 maart 1997 twee werkdocumenten over respectievelijk de uitoefening van de bevoegdheid van de Gemeenschap inzake ATM ⁽⁴⁾ en de redenen waarom de Gemeenschap zou moeten toetreden tot Eurocontrol ⁽⁵⁾.
5. De onderhandelingen over het herziene Eurocontrol-Verdrag werden in de eerste helft van 1997 voltooid. Om de Gemeenschap in staat te stellen tot het herziene verdrag toe te treden, werd een artikel (artikel 40) opgenomen waarbij het verdrag werd opengesteld voor organisaties voor regionale economische integratie op voorwaarden die worden overeengekomen tussen de verdragsluitende partijen en die organisaties, waarvan één of meer verdragsluitende staten lid zijn, welke voorwaarden worden opgenomen in een aanvullend protocol bij het verdrag.
6. Op 18 juni 1997 heeft de Raad besloten dat de lidstaten het herziene Eurocontrol-Verdrag konden ondertekenen zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheden van de Gemeenschap. Tevens bevestigde de Raad dat de Gemeenschap haar bevoegdheden het best zou kunnen uitoefenen door te verzoeken om toetreding tot Eurocontrol. De Raad deed de aanbeveling om verdere stappen te ondernemen om de onderhandelingen over het daarvoor vereiste toetredingsprotocol mogelijk te maken.

⁽¹⁾ COM(2001) 123 def. van 30.11.2001.

⁽²⁾ COM(2001) 564 def. van 11.12.2001.

⁽³⁾ SEC(96) 2042 def. van 13.11.1996.

⁽⁴⁾ SEC(97) 352 van 19.2.1997.

⁽⁵⁾ SEC(97) 718 van 16.4.1997.

7. De herziening van het Eurocontrol-Verdrag werd voltooid op 27 juni 1997, toen de partijen bij het Eurocontrol-Verdrag het protocol tot consolidering van het Eurocontrol-Verdrag goedkeurden. Dit werd dezelfde dag voor ondertekening opengesteld.

Bij die gelegenheid verklaarden de lidstaten van de Europese Gemeenschap, die tevens lid van Eurocontrol zijn, dat hun ondertekening van het Protocol tot consolidering van het internationale Eurocontrol-Verdrag plaatsvond onverminderd de exclusieve bevoegdheid van de Gemeenschap op bepaalde onder dat verdrag vallende gebieden en onverminderd het lidmaatschap van de Gemeenschap van Eurocontrol om een dergelijke exclusieve bevoegdheid te kunnen uitoefenen.

8. Op 20 juli 1998 machtigde de Raad de Commissie om onderhandelingen met de partijen bij Eurocontrol aan te gaan teneinde overeenstemming te bereiken over de toetreding van de Gemeenschap tot die organisatie door middel van een protocol ingevolge artikel 40 van het herziene Eurocontrol-Verdrag. Het besluit van de Raad ⁽¹⁾ bevatte richtsnoeren voor de toetreding van de Gemeenschap tot Eurocontrol en ad hoc-procedures voor het voeren van onderhandelingen.
9. Om de overeenkomst die het resultaat is van de op 29 januari 1999 begonnen onderhandelingen, te formaliseren, is een diplomatieke conferentie in voorbereiding die medio 2002 moet plaatsvinden. Bij die gelegenheid zal de verschillende bij de onderhandelingen betrokken partijen worden gevraagd een slotakte tot goedkeuring van de tekst van het Toetredingsprotocol te ondertekenen, met inbegrip van de begeleidende verklaringen, en het protocol zelf te ondertekenen.
10. De procedure ter goedkeuring van het Toetredingsprotocol omvat twee stappen, overeenkomstig de gebruikelijke bepalingen inzake de ondertekening, goedkeuring en inwerkingtreding van internationale verdragen die zijn neergelegd in het Verdrag (artikel 300).
11. De vertragingen van het luchtverkeer en de congestie van het Europese luchtruim maken het des te dringender dat de Gemeenschap een volwaardig lid van Eurocontrol wordt. Om het gemeenschappelijk luchtruim tot stand te brengen dat de interne markt nodig heeft en optimaal te profiteren van de voorstellen van de Commissie inzake de totstandbrenging van het Gemeenschappelijk Europees Luchtruim, moet de Gemeenschap het initiatief nemen en Eurocontrol politieke ondersteuning bieden, teneinde gebruik te kunnen maken van de deskundigheid en middelen van die organisatie om haar eigen doelstellingen in samenwerking met haar Europese partners te bereiken. De toetreding van de Gemeenschap tot Eurocontrol is een essentiële voorwaarde om ervoor te zorgen dat die internationale organisatie en de Gemeenschap op één lijn liggen en maakt het mogelijk het optreden van de Gemeenschap in een pan-Europese context te plaatsten.
12. Overeenkomstig Besluit nr. 71 van de permanente commissie van Eurocontrol worden sommige bepalingen van de herziene conventie op voorlopige basis toegepast. De slotakte inzake de toetreding van de Gemeenschap tot Eurocontrol bevat thans een resolutie inzake de vroegtijdige toepassing van het Toetredingsprotocol. Deze is door alle partijen goedgekeurd op de zesde onderhandelingsbijeenkomst op 7 maart 2002. Dit betekent dat voorlopige toepassing van het Toetredingsprotocol overeenkomstig artikel 300, lid 2, van het Verdrag opportuun is.

Voor de voorlopige toepassing van het herziene Eurocontrol-verdrag en de voorlopige toepassing van het Toetredingsprotocol, voor zover deze betrekking hebben op gebieden waarvoor de Gemeenschap bevoegd is, moeten procedures worden vastgesteld voor het bereiken van standpunten van de Gemeenschap en gemeenschappelijke standpunten en om deze standpunten binnen Eurocontrol naar voren te brengen. Derhalve zal de Commissie op gebieden waarvoor de Gemeenschap exclusief bevoegd is, het standpunt van de Gemeenschap naar voren brengen en namens de Gemeenschap stemmen.

Gezien het bovenstaande stelt de Commissie volgens de gebruikelijke procedures de Raad voor om het bijgaande besluit goed te keuren.

⁽¹⁾ 10208/98 Aviation 38 van 15.7.1998.

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 80, lid 2, juncto artikel 300, lid 2, eerste alinea, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In verband met de congestie van het luchtruim en de op handen zijnde tenuitvoerlegging van het gemeenschappelijk Europees luchtruim moeten op communautair niveau en in het kader van de Eurocontrol-organisatie dringend maatregelen worden getroffen.
- (2) De Europese Gemeenschap heeft exclusieve bevoegdheid of met de lidstaten gedeelde bevoegdheid op bepaalde gebieden welke vallen onder het Internationale Eurocontrol-Verdrag van 13 december 1960 tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart, als herhaaldelijk gewijzigd en als geconsolideerd bij het protocol dat op 27 juni 1997 voor ondertekening is opengesteld; artikel 40 van dat verdrag staat toe dat de Europese Gemeenschap tot Eurocontrol toetreedt met het oog op de uitoefening van die bevoegdheid.
- (3) De Commissie heeft namens de Gemeenschap met de partijen bij het Eurocontrol-Verdrag onderhandeld over een protocol inzake de toetreding van de Europese Gemeenschap tot Eurocontrol.
- (4) Het Toetredingsprotocol dient te worden ondertekend en de bijgaande verklaringen dienen naar behoren te worden

afgelegd onverminderd de voltooiing van de noodzakelijke bekrachtigingsprocedures.

- (5) Overeenkomstig Besluit nr. 71 van de permanente commissie voor de veiligheid van de luchtvaart van Eurocontrol worden sommige bepalingen van het herziene Eurocontrol-Verdrag op voorlopige basis toegepast; derhalve dient het Toetredingsprotocol eveneens op voorlopige basis te worden toegepast, op voorwaarde dat er wat de andere ondertekenende partijen bij het Eurocontrol-Verdrag als geconsolideerd bij het protocol van 27 juni 1997 betreft, sprake is van wederzijdse toepassing,

BESLUIT:

Artikel 1

Onder voorbehoud van de sluiting op een later tijdstip wordt de voorzitter van de Raad hierbij gemachtigd om de persoon of personen aan te wijzen die bevoegd is of zijn om namens de Europese Gemeenschap het bijgaande Protocol inzake de toetreding van de Europese Gemeenschap tot Eurocontrol te ondertekenen en de bijgaande verklaringen af te leggen.

Artikel 2

De artikelen 1 tot en met 7 van het Toetredingsprotocol worden, voordat dit in werking treedt, op voorlopige basis toegepast naast de vroegtijdige toepassing van sommige bepalingen van het Eurocontrol-Verdrag als geconsolideerd bij het protocol van 27 juni 1997. Deze voorlopige toepassing vangt aan op de eerste dag van de eerste maand volgende op de ondertekening van dit Toetredingsprotocol door de Gemeenschap.

PROTOCOL

tot toetreding van de Europese Gemeenschap tot het internationaal verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart „Eurocontrol” van 13 december 1960, zoals meermalen gewijzigd en door het Protocol van 27 juni 1997 geconsolideerd

DE REPUBLIEK ALBANIË,
DE BONDSREPUBLIEK DUITSLAND,
DE REPUBLIEK OOSTENRIJK,
HET KONINKRIJK BELGIË,
DE REPUBLIEK BULGARIJE,
DE REPUBLIEK CYPRUS,
DE REPUBLIEK KROATIË,
HET KONINKRIJK DENEMARKEN,
HET KONINKRIJK SPANJE,
DE REPUBLIEK FINLAND,
DE FRANSE REPUBLIEK,
HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIË EN NOORD-IERLAND,
DE HELLEENSE REPUBLIEK,
DE REPUBLIEK HONGARIJE,
IERLAND,
DE ITALIAANSE REPUBLIEK,
DE VOORMALIGE JOEGOSLAVISCHE REPUBLIEK MACEDONIË,
HET GROOTHERTOGDOM LUXEMBURG,
DE REPUBLIEK MALTA,
DE REPUBLIEK MOLDAVIË,
HET VORSTENDOM MONACO,
HET KONINKRIJK NOORWEGEN,
HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN,
DE PORTUGESE REPUBLIEK,
ROEMENIË,
DE SLOWAAKSE REPUBLIEK,
DE REPUBLIEK SLOVENIË,
HET KONINKRIJK ZWEDEN,
DE ZWITSERSE BONDSSTAAT,
DE TSJECHISCHE REPUBLIEK,
DE REPUBLIEK TURKIJE,
EN
DE EUROPESE GEMEENSCHAP,

Gelet op het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart „Eurocontrol” van 13 december 1960 als gewijzigd door het Additioneel Protocol van 6 juli 1970, op zijn beurt gewijzigd door het Protocol van 21 november 1978, het geheel gewijzigd door het Protocol van 12 februari 1981 en als herzien en geconsolideerd door het Protocol van 27 juni 1997, in het hiernavolgende „het Verdrag” genoemd, en inzonderheid op artikel 40 hiervan;

Gelet op de verantwoordelijkheden door het Verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap van 25 maart 1957, als herzien door het Verdrag van Amsterdam van 2 oktober 1997, toegekend aan de Europese Gemeenschap op bepaalde, door het Verdrag bestreken gebieden;

Overwegende dat de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap, tevens Lid van Eurocontrol zijnde, bij hun aanvaarding van het op 27 juni 1997 ter ondertekening opengestelde Protocol tot consolidatie van het Verdrag hebben verklaard dat hun ondertekening de uitsluitende bevoegdheid van de Gemeenschap op bepaalde, door het Verdrag bestreken gebieden alsook het lidmaatschap van de Gemeenschap van Eurocontrol ten dienste van het uitoefenen van deze uitsluitende bevoegdheid onverlet laat;

Overwegende dat de toetreding van de Europese Gemeenschap tot het Verdrag beoogt de Europese Organisatie voor de veiligheid van de luchtvaart, in het hiernavolgende „Eurocontrol” genoemd, te helpen bij het nastreven van haar doeleinden zoals in het Verdrag uiteengezet en met name haar bestaan als een enkel en efficiënt orgaan voor de beleidsvorming inzake het luchtverkeersbeheer in Europa;

Overwegende dat de toetreding van de Europese Gemeenschap tot Eurocontrol opheldering vergt over de wijze waarop het Verdrag op de Europese Gemeenschap en haar Lid-Staten van toepassing zal zijn;

Overwegende dat de voorwaarden van de toetreding van de Europese Gemeenschap tot het Verdrag de Gemeenschap in staat moeten stellen binnen Eurocontrol de door haar Lid-Staten aan haar verleende bevoegdheden uit te oefenen;

Overwegende dat het Koninkrijk Spanje en het Verenigd Koninkrijk op 2 december 1987 in Londen in een gezamenlijke verklaring van hun ministers van Buitenlandse Zaken regelingen zijn overeengekomen inzake meer samenwerking bij het gebruik van de luchthaven van Gibraltar, dat deze regelingen echter nog niet worden toegepast,

ZIJN OVEREENGEKOMEN ALS VOLGT:

Artikel 1

De Europese Gemeenschap treedt, binnen het kader van haar bevoegdheid, tot het Verdrag toe krachtens de in dit Protocol vastgelegde voorwaarden en overeenkomstig artikel 40 van het Verdrag.

Artikel 2

Met betrekking tot de Europese Gemeenschap is het Verdrag in het raam van haar bevoegdheid van toepassing op „en route”-luchtvaartdiensten en de daarmee verband houdende naderings- en plaatselijke diensten ten behoeve van het luchtverkeer in de vluchtinformatiegebieden van haar Lid-Staten zoals in Bijlage II bij het Verdrag opgesomd, en binnen de begrenzing van de territoriale toepasselijkheid van het Verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap.

De toepassing van dit Protocol op de luchthaven van Gibraltar laat de respectieve rechtsopvattingen van het Koninkrijk Spanje en het Verenigd Koninkrijk betreffende het geschil inzake de soevereiniteit over het grondgebied waarop de luchthaven is gelegen, onverlet.

De toepassing van dit Protocol op de luchthaven van Gibraltar wordt opgeschort totdat de regelingen van de gezamenlijke verklaring van de ministers van Buitenlandse Zaken van het Koninkrijk Spanje en het Verenigd Koninkrijk van 2 december 1987 van toepassing worden. De regeringen van het Koninkrijk Spanje en van het Verenigd Koninkrijk zullen de overige Verdragssluitende Partijen bij dit Protocol van die datum in kennis stellen.

Artikel 3

Onverminderd het in dit Protocol bepaalde worden de bepalingen van het Verdrag zodanig uitgelegd als de Europese Gemeenschap in het kader van haar bevoegdheid omsluitende, en de onderscheiden termen ter aanduiding van de Verdragssluitende Partijen en hun vertegenwoordigers moeten dienovereenkomstig worden begrepen.

Artikel 4

De Europese Gemeenschap draagt niet bij aan de begroting van Eurocontrol.

Artikel 5

Onverminderd de uitoefening van haar stemrecht krachtens artikel 6 is de Europese Gemeenschap gerechtigd te zijn vertegenwoordigd in en betrokken bij de werkzaamheden van alle organen van Eurocontrol waarin elk van haar Lid-Staten rechtens als Verdragssluitende Partij is vertegenwoordigd en waarin binnen de bevoegdheid van de Gemeenschap vallende kwesties kunnen worden behandeld, zulks met uitzondering van de met audit belaste organen.

In alle lichamen van Eurocontrol waaraan zij rechtens deelneemt doet de Europese Gemeenschap haar standpunten gelden binnen het kader van haar bevoegdheid overeenkomstig de haar eigen institutionele regels.

De Europese Gemeenschap mag noch voor het lidmaatschap van verkozen Eurocontrol-organen, noch voor ambten in die lichamen waaraan zij rechtens deelneemt, kandidaten voordragen.

Artikel 6

1. Voor besluiten omtrent zaken waarin de Europese Gemeenschap uitsluitende bevoegdheid geniet en ter toepassing van de regels vervat in artikel 8 van het Verdrag, oefent de Europese Gemeenschap het stemrecht van haar Lid-Statens krachtens het Verdrag uit en de aldus door de Europese Gemeenschap uitgebrachte stemmen en gewogen stemmen worden gecumuleerd ter bepaling van de in voornoemd artikel 8 van het Verdrag vermelde meerderheden. Bij stemming door de Gemeenschap stemmen haar Lid-Statens niet.

Ter bepaling van het aantal Verdragsluitende Partijen benodigd voor de inwilliging van een verzoek tot besluitvorming bij drie vierde meerderheid als bepaald aan het eind van de eerste alinea van lid 2 van artikel 8, wordt de Gemeenschap geacht haar Lid-Statens, tevens Lid-Statens van Eurocontrol, te vertegenwoordigen.

2. Een besluit ten aanzien van een specifiek onderwerp waarover door de Europese Gemeenschap moet worden gestemd, wordt op een daartoe strekkend verzoek van een Verdragsluitende Partij, geen Lid van de Europese Gemeenschap zijnde, uitgesteld. Het uitstel wordt benut voor overleg tussen de Verdragsluitende Partijen, bijgestaan door het Agentschap Eurocontrol, over het voorgestelde besluit. Ingeval van een dergelijk verzoek mag de besluitvorming met uiterlijk zes maanden worden verdaagd.

Bij besluiten omtrent kwesties waarin de Europese Gemeenschap geen uitsluitende bevoegdheid geniet, stemmen de Lid-Statens van de Europese Gemeenschap overeenkomstig hun stemrecht als voorzien in artikel 8 van het Verdrag en neemt de Europese Gemeenschap geen deel aan de stemming.

3. De Europese Gemeenschap stelt de overige Verdragsluitende Partijen ad hoc in kennis van de gevallen waarin zij voor de onderscheiden agendapunten van de Algemene Vergadering, de Raad en andere overlegorganen waaraan de Algemene Vergadering en de Raad bevoegdheden hebben gedelegeerd, het onder lid 1 van dit artikel bedoelde stemrecht zal uitoefenen. Deze verplichting geldt eveneens voor per briefwisseling te nemen besluiten.

Artikel 7

De draagwijdte van de aan de Gemeenschap verleende bevoegdheid is in algemene termen aangeduid in een door de Europese Gemeenschap bij de ondertekening van dit Protocol afgelegde schriftelijke verklaring.

Deze verklaring kan voor zover toepasselijk worden gewijzigd door kennisgeving van de Europese Gemeenschap aan Eurocontrol. Zij vormt geen vervanging of enigerlei inperking van de zaken die kunnen worden bestreken in de kennisgeving inzake de bevoegdheid van de Gemeenschap welke vóór de besluitvorming in Eurocontrol door formele stemming of anderszins dient te geschieden.

Artikel 8

Artikel 34 van het Verdrag is van toepassing op enig geschil ontstaan tussen twee of meer Verdragsluitende Partijen bij dit

Protocol of tussen een of meer Verdragsluitende Partijen bij dit Protocol en Eurocontrol aangaande de uitleg, toepassing of uitvoering van dit Protocol en met name zijn bestaansreden, geldigheid en opzegging.

Artikel 9

1. Dit Protocol wordt ter ondertekening opengesteld voor alle ondertekenende Staten van het Protocol tot consolidatie van het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart „Eurocontrol” van 13 december 1960, als meermalen gewijzigd en op 27 juni 1997 ter ondertekening opengesteld, in het hiernavolgende „het consoliderend Protocol” genoemd, alsmede voor de Europese Gemeenschap.

Voorafgaand aan de datum van inwerkingtreding wordt het tevens ter ondertekening opengesteld voor elke Staat welke naar behoren is gemachtigd het consoliderend Protocol te ondertekenen, zulks overeenkomstig artikel II van genoemd Protocol.

2. Dit Protocol dient bekrachtigd, aanvaard of goedgekeurd te worden. De instrumenten van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring worden nedergelegd bij de Regering van het Koninkrijk België.

3. Dit Protocol wordt van kracht wanneer het is bekrachtigd, aanvaard of goedgekeurd door alle ondertekenende Staten, tevens ondertekenaars van het consoliderend Protocol zijnde, waarvan de bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring is vereist voor de inwerkingtreding van het consoliderend Protocol, alsmede door de Europese Gemeenschap, op de eerste dag van de tweede maand na de nederlegging van het laatste instrument van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring, mits het consoliderend Protocol op die datum van kracht is geworden. Indien niet aan deze voorwaarde is voldaan, wordt dit Protocol van kracht op dezelfde datum als het consoliderend Protocol.

4. Dit Protocol treedt in werking voor die ondertekenaars die hun instrument van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring na de datum van inwerkingtreding hebben nedergelegd, op de eerste dag van de tweede maand na de nederlegging van het desbetreffende instrument van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring.

5. De Regering van het Koninkrijk België stelt de Regeringen van de overige Staten, ondertekenaars van dit Protocol, alsook de Europese Gemeenschap in kennis van elke ondertekening, elke nederlegging van een instrument van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring en van elke datum van inwerkingtreding van dit Protocol krachtens bovenstaande leden 3 en 4.

Artikel 10

Elke toetreding tot het Verdrag na de datum van inwerkingtreding ervan houdt tevens instemming in met de bindende kracht van dit Protocol. De artikelen 39 en 40 van het Verdrag zijn geldig voor dit Protocol.

Artikel 11

1. Dit Protocol behoudt zijn geldigheid voor onbepaalde tijd.
2. Indien alle Lid-Staten van Eurocontrol, tevens Lid-Staat van de Europese Gemeenschap zijnde, besluiten zich uit Eurocontrol terug te trekken, wordt de kennisgeving van de terugtrekking uit het Verdrag alsmede uit dit Protocol geacht te zijn gegeven door de Europese Gemeenschap gelijktijdig met de kennisgeving van terugtrekking krachtens lid 2 van artikel 38 van het Verdrag van de laatste Lid-Staat van de Europese Gemeenschap die zich uit Eurocontrol terugtrekt.

Artikel 12

De Regering van het Koninkrijk België doet dit Protocol registreren bij de Secretaris-generaal van de Verenigde Naties inge-

volge artikel 102 van het Handvest van de Verenigde Naties, alsook bij de Raad van de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie krachtens artikel 83 van het op 7 december 1944 te Chicago ondertekende Verdrag voor de Internationale Burgerluchtvaart.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende Gevolmachtigden, na overlegging van hun in goede en behoorlijke vorm bevonden volmachten, dit Protocol hebben ondertekend.

GEDAAN te Brussel, de ... (dag) (maand) (jaar), in elk der officiële talen van de ondertekenende Staten, in een enkel exemplaar, dat blijft berusten in het archief van de Regering van het Koninkrijk België, die een gewaarmerkt afschrift hiervan doet geworden aan de Regeringen van de overige ondertekenende Staten, alsmede aan de Europese Gemeenschap. In geval van verschil tussen de teksten is de Franse tekst doorslaggevend.

SLOTAKTE

van de diplomatieke conferentie inzake het Protocol tot toetreding van de Europese Gemeenschap tot het internationaal verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart „Eurocontrol” van 13 december 1960, zoals meermalen gewijzigd en door het Protocol van 27 juni 1997 geconsolideerd

(Brussel, ... 2002)

DE GEVOLMACHTIGDEN VAN
DE REPUBLIEK ALBANIË,
DE BONDSREPUBLIEK DUITSLAND,
DE REPUBLIEK OOSTENRIJK,
HET KONINKRIJK BELGIË,
DE REPUBLIEK BULGARIJE,
DE REPUBLIEK CYPRUS,
DE REPUBLIEK KROATIË,
HET KONINKRIJK DENEMARKEN,
HET KONINKRIJK SPANJE,
DE REPUBLIEK FINLAND,
DE FRANSE REPUBLIEK,
HET VERENIGD KONINKRIJK VAN GROOT-BRITTANNIË EN NOORD-IERLAND,
DE HELLEENSE REPUBLIEK,
DE REPUBLIEK HONGARIJE,
IERLAND,
DE ITALIAANSE REPUBLIEK,
DE VOORMALIGE JOEGOSLAVISCHE REPUBLIEK MACEDONIË,
HET GROOTHERTOGDOM LUXEMBURG,
DE REPUBLIEK MALTA,
DE REPUBLIEK MOLDAVIË
HET VORSTENDOM MONACO,
HET KONINKRIJK NOORWEGEN,
HET KONINKRIJK DER NEDERLANDEN,
DE PORTUGESE REPUBLIEK,
ROEMENIË,
DE SLOWAAKSE REPUBLIEK,
DE REPUBLIEK SLOVENIË,
HET KONINKRIJK ZWEDEN,
DE ZWITSERSE BONDSSTAAT,
DE TSJECHISCHE REPUBLIEK,
DE REPUBLIEK TURKIJE
EN
DE EUROPESE GEMEENSCHAP,

In vergadering bijeen te Brussel, op ... 2002,

1. Hebben unaniem aanvaard de tekst van een Protocol zoals in bijlage bij deze Slotakte vervat en hierna genoemd „het Toetredingsprotocol”, tot toetreding van de Europese Gemeenschap tot het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart „Eurocontrol” van 13 december 1960, zoals meermalen gewijzigd en zoals geconsolideerd door het op 27 juni 1997 ter ondertekening opengestelde Protocol, hierna genoemd „het herziene Verdrag”. Voornoemd Toetredingsprotocol wordt op ... 2002 ter ondertekening opengesteld.

2. Hebben aanvaard de volgende resoluties betreffende, enerzijds, de bekrachtiging, de aanvaarding of de goedkeuring van het Toetredingsprotocol door de Verdragsluitende Partijen bij de eerste gelegenheid en, anderzijds, de vervroegde tenuitvoerlegging van het Toetredingsprotocol:

DE CONFERENTIE:

In vergadering bijeen te Brussel, op ... 2002;

Na unanieme aanvaarding van het Protocol, hierna genoemd „het Toetredingsprotocol”, tot toetreding van de Europese Gemeenschap tot het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart „Eurocontrol” van 13 december 1960, zoals meermalen gewijzigd en zoals geconsolideerd door het op 27 juni 1997 ter ondertekening opengestelde Protocol, hierna genoemd „het herziene Verdrag”;

- I. Resolutie teneinde de Verdragsluitende Partijen uit te nodigen het Toetredingsprotocol bij de eerste gelegenheid te bekrachtigen, te aanvaarden of goed te keuren

Overwegende dat de toetreding van de Europese Gemeenschap op beduidende wijze zal bijdragen tot de vervulling van de doelstellingen en taken van Eurocontrol onder de in het Toetredingsprotocol vervatte voorwaarden;

Memorerende de op de Diplomatieke Conferentie van 27 juni 1997 inzake het Protocol tot consolidatie van het Verdrag „Eurocontrol” aanvaarde resolutie teneinde de Lid-Staten uit te nodigen voornoemd Protocol van 27 juni 1997 bij de eerste gelegenheid te bekrachtigen;

Onder erkenning van het belang van een zo spoedig mogelijke inwerkingtreding van het herziene Verdrag en van het Toetredingsprotocol;

Nodigt de ondertekenaars van het Toetredingsprotocol uit om voornoemd Protocol bij de eerste gelegenheid te bekrachtigen, te aanvaarden of goed te keuren;

Verzoekt de Directeur-generaal van Eurocontrol om, in samenwerking met de ondertekenende Staten en de Europese Gemeenschap, alle praktische maatregelen te treffen teneinde desgewenst bijstand te verlenen bij de bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van het Toetredingsprotocol.

- II. Resolutie betreffende de vervroegde tenuitvoerlegging van het Toetredingsprotocol

Na kennisneming van de Resolutie betreffende de vervroegde tenuitvoerlegging van het door de Diplomatieke Conferentie van 27 juni 1997 aanvaarde consoliderende Protocol;

Onder erkenning van het belang van de harmonische en doelgerichte tenuitvoerlegging van het Toetredingsprotocol;

Nodigt alle Staten en de Europese Gemeenschap uit om al het mogelijke te doen voor de vervroegde tenuitvoerlegging van sommige bepalingen van het Toetredingsprotocol.

3. Hebben aanvaard de volgende gemeenschappelijke verklaringen over de ontstentenis van communautaire bevoegdheden op het stuk van nationale veiligheid en defensie en over de coördinatie van RTDE:

- I. Gemeenschappelijke verklaring over de ontstentenis van communautaire bevoegdheden op het stuk van nationale veiligheid en defensie

De ondertekenaars van het Protocol tot toetreding van de Europese Gemeenschap tot het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart „Eurocontrol” van 13 december 1960, zoals meermalen gewijzigd en zoals geconsolideerd door het op 27 juni 1997 ter ondertekening opengestelde Protocol, hierna genoemd „het herziene Verdrag”;

Na kennisneming van het feit dat de Europese Gemeenschap thans geen bevoegdheid heeft inzake beleidsvorming op het stuk van defensie en veiligheid;

Na kennisneming van de rol van Eurocontrol zoals vervat in de bepalingen van het herziene Verdrag inzake militaire kwesties;

Komen overeen dat:

Indien de bevoegdheid van de Europese Gemeenschap tot deze kwesties zou worden uitgebreid, nader onderzocht moet worden of zulks de omvang van hun verplichtingen krachtens het herziene Verdrag ingrijpend wijzigt en of het Protocol in zijn huidige vorm derhalve op deze kwesties kan worden toegepast.

II. Gemeenschappelijke verklaring over de coördinatie van RTDE

De ondertekenaars van het Protocol tot toetreding van de Europese Gemeenschap tot het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart „Eurocontrol” van 13 december 1960, zoals meermalen gewijzigd en zoals geconsolideerd door het op 27 juni 1997 ter ondertekening opengestelde Protocol, hierna genoemd „het herziene Verdrag”;

Na bestudering van de bepalingen van het herziene Verdrag met betrekking tot de coördinatie van activiteiten op het stuk van onderzoek, technologische ontwikkeling en evaluatie (RTDE) op de door voornoemd Verdrag bestreken gebieden;

Na kennisneming van het feit dat lid 1 h) van artikel 2 van het herziene Verdrag toepasselijk is op de coördinatie van onderzoek- en ontwikkelingsactiviteiten tussen Eurocontrol en haar Verdragsluitende Partijen;

Na kennisneming van het feit dat de door het Agentschap van de Organisatie „Eurocontrol” krachtens lid 5 i) van artikel 1 van zijn Statuten georganiseerde coördinatie zowel de eigen onderzoek-, test-, ontwikkelings- en proefactiviteiten betreft als die van luchtverkeersbeveiligingsorganisaties;

Komen overeen dat:

- de „coördinatie van RTDE-activiteiten” bestaat in de uitwisseling van gedachten, informatie en ervaring aangaande RTDE-programma's en — activiteiten op het stuk van luchtverkeersbeheer, met het bevoorwaarden van de complementariteit en het voorkomen van overlappingsen als voornaamste oogmerk;
- de betrokken partijen voor de coördinatie van hun RTDE-activiteiten de algemene doelstellingen, bevoegdheden, administratieve, bestuurlijke en budgettaire verantwoordelijkheden en procedures van hun respectieve, met de tenuitvoerlegging van RTDE-programma's belaste instellingen of organen in acht nemen, alsmede dier voorschriften voor deelname, verspreiding en intellectuele eigendomsrechten;
- het staat de Verdragsluitende Partijen vrij om, overeenkomstig eigen interne procedures, te besluiten aangaande hun RTDE-strategieën, -programma's en -projecten.

4. Hebben kennis genomen van de volgende gemeenschappelijke verklaring door de Staten, ondertekenaars van het consoliderend Protocol en deze Slotakte:

III. Gemeenschappelijke verklaring over de inwerkingtreding van het consoliderend Protocol en het Toetredingsprotocol alsook inzake verdere ondertekening van het Toetredingsprotocol

De Staten, ondertekenaars van het Protocol tot consolidatie van het Internationaal Verdrag tot samenwerking in het belang van de veiligheid van de luchtvaart „Eurocontrol” van 13 december 1960, zoals meermalen gewijzigd en zoals ter ondertekening opengesteld op 27 juni 1997, hierna genoemd „het consoliderend Protocol”, alsmede ondertekenaars van de Slotakte van de Diplomatieke Conferentie inzake het Protocol tot toetreding van de Europese Gemeenschap tot het Verdrag „Eurocontrol”, ter ondertekening opengesteld op ... 2002, hierna genoemd „het Toetredingsprotocol”;

Geleid door de wens om de voorwaarden betreffende de inwerkingtreding van het consoliderend Protocol en het Toetredingsprotocol te verduidelijken;

Bevestigen hun interpretatie van lid 3 van artikel II van het consoliderend Protocol, met dien verstande dat voornoemd Protocol van kracht wordt nadat alle op . . . 2002 bij het Verdrag „Eurocontrol” Partij zijnde Staten hun instrument ter bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van het consoliderend Protocol hebben nedergelegd;

Komen overeen dat Eurocontrol de nodige stappen zal ondernemen om te verzekeren dat, bij overweging van een verzoek om toetreding tot het Verdrag „Eurocontrol” en om toestemming tot ondertekening van het consoliderend Protocol, de gepaste verplichtingen worden aangegaan ten aanzien van de ondertekening alsook de bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring van het Toetredingsprotocol.

TEN BLIJKE WAARVAN de Gevolmachtigden deze Slotakte hebben ondertekend.

Gedaan te Brussel, op . . . 2002, in een enkel exemplaar, dat zal bijven berusten in het archief van de Regering van het Koninkrijk België, die een voor eensluidend gewaarmerkt afschrift hiervan zal doen geworden aan de Regeringen van de overige ondertekenende Staten en aan de Europese Gemeenschap.

Voor de Republiek Albanië,

Voor de Bondsrepubliek Duitsland,

Voor de Republiek Oostenrijk,

Voor het Koninkrijk België,

Voor de Republiek Bulgarije,

Voor de Republiek Cyprus,

Voor de Republiek Kroatië,

Voor het Koninkrijk Denemarken,

Voor het Koninkrijk Spanje,

Voor de Republiek Finland,

Voor de Franse Republiek,

Voor het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland,

Voor de Helleense Republiek,

Voor de Republiek Hongarije,

Voor Ierland,

Voor de Italiaanse Republiek,

Voor de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië,

Voor het Groothertogdom Luxemburg,

Voor de Republiek Malta,

Voor de Republiek Moldavië,

Voor het Vorstendom Monaco,

Voor het Koninkrijk Noorwegen,

Voor het Koninkrijk der Nederlanden,

Voor de Portugese Republiek,

Voor Roemenië,

Voor de Slowaakse Republiek,

Voor de Republiek Slovenië,

Voor het Koninkrijk Zweden,

Voor de Zwitserse Bondsstaat,

Voor de Tsjechische Republiek,

Voor de Republiek Turkije

en

Voor de Europese Gemeenschap.
